Porównanie tłumaczeń Jana 9:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Mówili więc jemu: Jak więc otworzone zostały twe — oczy?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówili więc mu jak zostały otworzone twoje oczy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pytali go zatem: Jak więc otworzyły ci się* oczy?[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówili więc mu: Jak [więc] otworzone zostały twe oczy?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówili więc mu jak zostały otworzone twoje oczy

[1)] Strona bierna użyta tu została dla uwypuklenia samego odzyskania wzroku (<x>500 9:10</x>L.).